

道路（工程、使用及補償）條例（第370章）  
ROADS ( WORKS , USE AND COMPENSATION ) ORDINANCE ( CHAPTER 370 )

工務計劃項目第888TH號  
元朗公路（藍地至唐人新村段）擴闊工程  
PWP ITEM NO. 888TH  
WIDENING OF YUEN LONG HIGHWAY  
( SECTION BETWEEN LAM TEI AND TONG YAN SAN TSUEN )

圖則編號 PLAN NO.	頁次 SHEET NO.	圖則名稱 PLAN TITLE
60695325/GAZ/100	索引圖 KEY PLAN	根據《道路（工程、使用及補償）條例》 （第370章）而在憲報公布之圖則 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)
60695325/GAZ/LEGEND	圖例 LEGEND	
60695325/GAZ/101	五張之第一張 SHEET 1 OF 5	
60695325/GAZ/102	五張之第二張 SHEET 2 OF 5	
60695325/GAZ/103	五張之第三張 SHEET 3 OF 5	
60695325/GAZ/104	五張之第四張 SHEET 4 OF 5	
60695325/GAZ/105	五張之第五張 SHEET 5 OF 5	

批註 ENDORSED BY

陳美寶 CHAN Mable  
運輸及物流局常任秘書長  
PERMANENT SECRETARY FOR TRANSPORT  
AND LOGISTICS

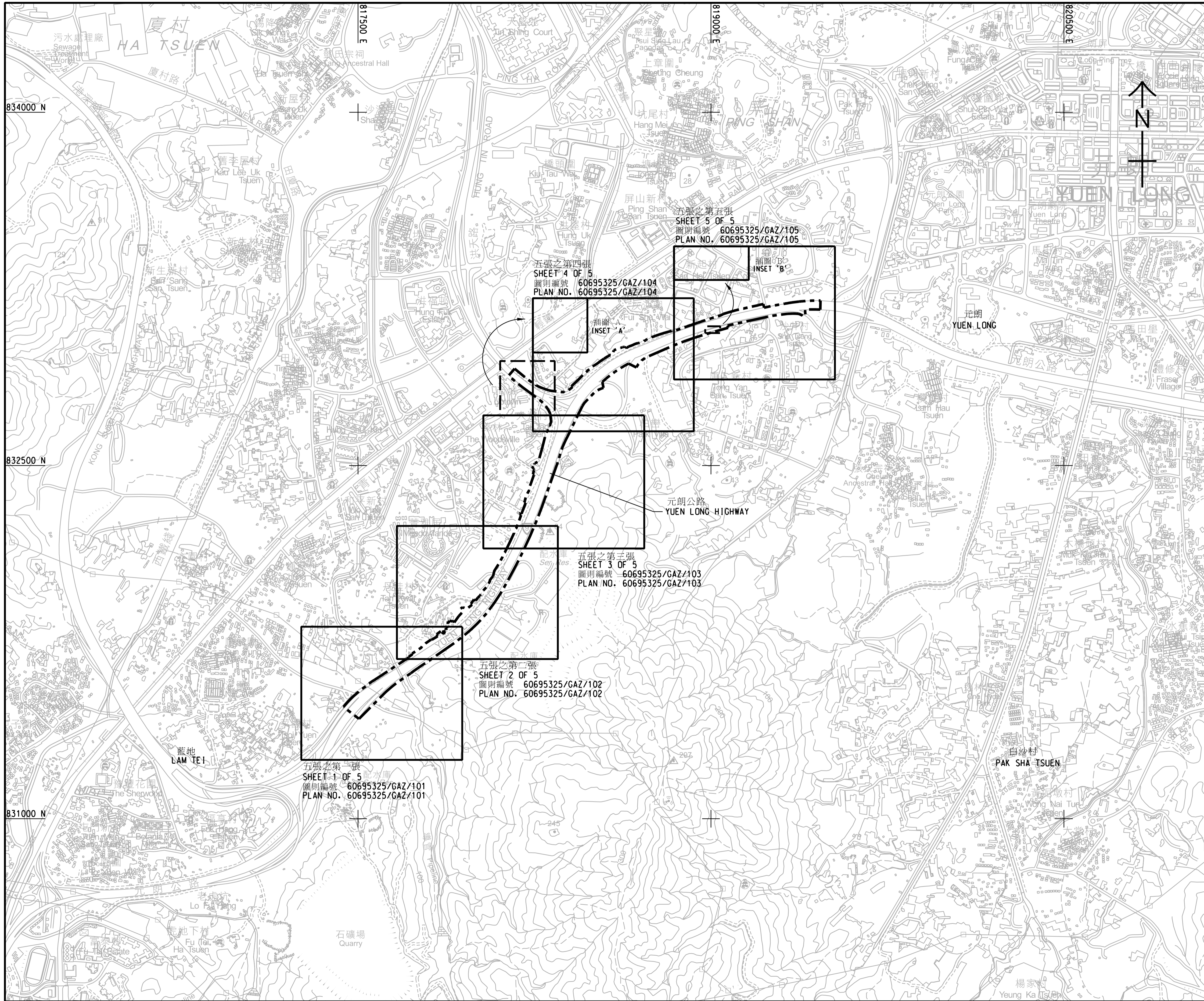
日期 : \_\_\_\_\_  
DATE : \_\_\_\_\_

核准 APPROVED BY

伍偉康 Patrick W H NG  
路政署主要工程管理處副處長(2)  
DEPUTY PROJECT MANAGER / MAJOR WORKS (2)  
HIGHWAYS DEPARTMENT

日期 : \_\_\_\_\_  
DATE : \_\_\_\_\_





**註釋:**  
**NOTES:**

1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要，施工區界限內的部分現有地面行車道、高架行車道、行人路和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
 SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
4. 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限之內進行。  
 SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.



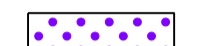









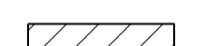

**圖例:**  
**LEGEND:**

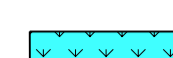
—— 施工區界限  
 LIMIT OF WORKS AREA

工程名稱 PROJECT TITLE	
工務計劃項目第 888TH 號 元朗公路（藍地至唐人新村段） 擴闊工程	
PWP ITEM NO. 888TH WIDENING OF YUEN LONG HIGHWAY (SECTION BETWEEN LAM TEI AND TONG YAN SAN TSUEN)	
圖則名稱 PLAN TITLE	
根據《道路（工程、使用及補償）條例》 （第 370 章）而在憲報公布之圖則 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)	
圖則編號 PLAN NO.	索引圖 KEY PLAN
60695325/GAZ/100	比例 SCALE A1 1 : 7500
辦事處 OFFICE	
主要工程管理處 MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE	
 路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT	

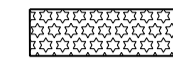


圖例:  
LEGEND:

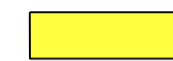
-  施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA
-  擬建地面行車道  
PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
-  擬建高架行車道  
PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
-  擬建行人路  
PROPOSED FOOTPATH
-  擬建行人隧道  
PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY
-  擬建行人隧道上的地面行車道  
PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY ABOVE PEDESTRIAN SUBWAY
-  擬建通道  
PROPOSED ACCESS ROAD
-  擬建美化市容地帶  
PROPOSED AMENITY AREA
-  擬建直立式隔音屏障  
PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
-  擬建懸臂式隔音屏障  
PROPOSED CANTILEVER NOISE BARRIER
-  擬建擋土牆  
PROPOSED RETAINING WALL
-  擬建斜坡  
PROPOSED SLOPE
-  現有地面/高架行車道將永久封閉並改建為中央分隔帶/安全島  
EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND
-  現有地面行車道將永久封閉並改建為路旁帶  
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO VERGE
-  現有通道將永久封閉並改建為地面行車道  
EXISTING ACCESS ROAD TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY
-  現有美化市容地帶將永久封閉並改建為地面行車道  
EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY
-  現有中央分隔帶/安全島將永久封閉並改建為地面行車道  
EXISTING CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY
-  現有地面行車道將暫時封閉並重建  
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
-  現有高架行車道將暫時封閉並重建  
EXISTING ELEVATED CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
-  現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉並重建  
EXISTING CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED



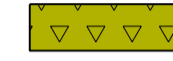
將由工務計劃項目第7817CL號及第7827CL號(部分)元朗南發展第一階段工程及第二階段工程第一期的道路工程(下稱"元朗南第一期發展項目")建造的行人路將永久封閉並改建為地面行車道  
FUTURE FOOTPATH UNDER PWP ITEM NOS. 7817CL AND 7827CL (PART) ROAD WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT STAGE 1 WORKS AND STAGE 2 WORKS, PHASE 1 (HEREAFTER CALLED "YLS FIRST PHASE DEVELOPMENT") TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY



將由元朗南第一期發展項目建造的行人路將永久封閉並改建為美化市容地帶  
FUTURE FOOTPATH UNDER YLS FIRST PHASE DEVELOPMENT TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AMENITY AREA



將由元朗南第一期發展項目建造的美化市容地帶將永久封閉並改建為行人路  
FUTURE AMENITY AREA UNDER YLS FIRST PHASE DEVELOPMENT TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO FOOTPATH



將由元朗南第一期發展項目建造的地面/高架行車道將暫時封閉並重建  
FUTURE AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAY UNDER YLS FIRST PHASE DEVELOPMENT TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED



將由元朗南第一期發展項目建造的行人路將暫時封閉並重建  
FUTURE FOOTPATH UNDER YLS FIRST PHASE DEVELOPMENT TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED



將由工務計劃項目第7827CL號(部分)元朗南第二期發展的道路工程(下稱"元朗南第二期發展項目")建造的地面/高架行車道將暫時封閉並重建  
FUTURE AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAY UNDER PWP ITEM NO. 7827 (PART) ROAD WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT (HEREAFTER CALLED "YLS SECOND PHASE DEVELOPMENT") TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED



將由元朗南第一期發展項目建造的直立式隔音屏障將改移  
FUTURE VERTICAL NOISE BARRIER UNDER YLS FIRST PHASE DEVELOPMENT TO BE REALIGNED



將由元朗南第二期發展項目建造的懸臂式隔音屏障將改移  
FUTURE CANTILEVER NOISE BARRIER UNDER YLS SECOND PHASE DEVELOPMENT TO BE REALIGNED



將由元朗南第二期發展項目建造的直立式隔音屏障將改移  
FUTURE VERTICAL NOISE BARRIER UNDER YLS SECOND PHASE DEVELOPMENT TO BE REALIGNED

註釋:  
NOTES:

1. 除另有指明外,所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. 所有水平均為約數,以米為單位,並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要,施工區界限內的部分現有地面行車道、高架行車道、行人路和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
4. 如有需要,斜坡穩固工程或會在施工區界限之內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
5. 工務計劃項目第7817CL號及第7827CL號(部分)元朗南發展第一階段工程及第二階段工程第一期的道路工程見圖則第60566218/GAZ/100號至60566218/GAZ/112號所示及其附連的計劃內說明,該圖則及計劃於2021年3月26日及2021年4月1日的憲報公告編號1637提述。相關道路工程已根據道路(工程、使用及補償)條例(第370章)於2022年2月8日獲授權進行。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NOS. 7817CL AND 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT STAGE 1 WORKS AND STAGE 2 WORKS, PHASE 1 ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60566218/GAZ/100 TO 60566218/GAZ/112 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 1637 PUBLISHED ON 26 MARCH 2021 AND 1 APRIL 2021. SUCH ROAD WORKS HAVE BEEN AUTHORIZED UNDER THE ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CAP. 370) ON 8 FEBRUARY 2022.
6. 工務計劃項目第7827CL號(部分)元朗南第二期發展的道路工程見圖則第60630968/GAZ/100號至60630968/GAZ/115號所示及其附連的計劃內說明,該圖則及計劃於2023年6月2日及2023年6月9日的憲報公告編號3284提述。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NO. 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60630968/GAZ/100 TO 60630968/GAZ/115 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 3284 PUBLISHED ON 2 JUNE 2023 AND 9 JUNE 2023.

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第 888TH 號  
元朗公路(藍地至唐人新村段)  
擴闊工程  
PWP ITEM NO. 888TH  
WIDENING OF YUEN LONG HIGHWAY  
(SECTION BETWEEN LAM TEI AND  
TONG YAN SAN TSUEN)

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據<<道路(工程、使用及補償)條例>>  
(第370章)而在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION)  
ORDINANCE (CHAPTER 370)

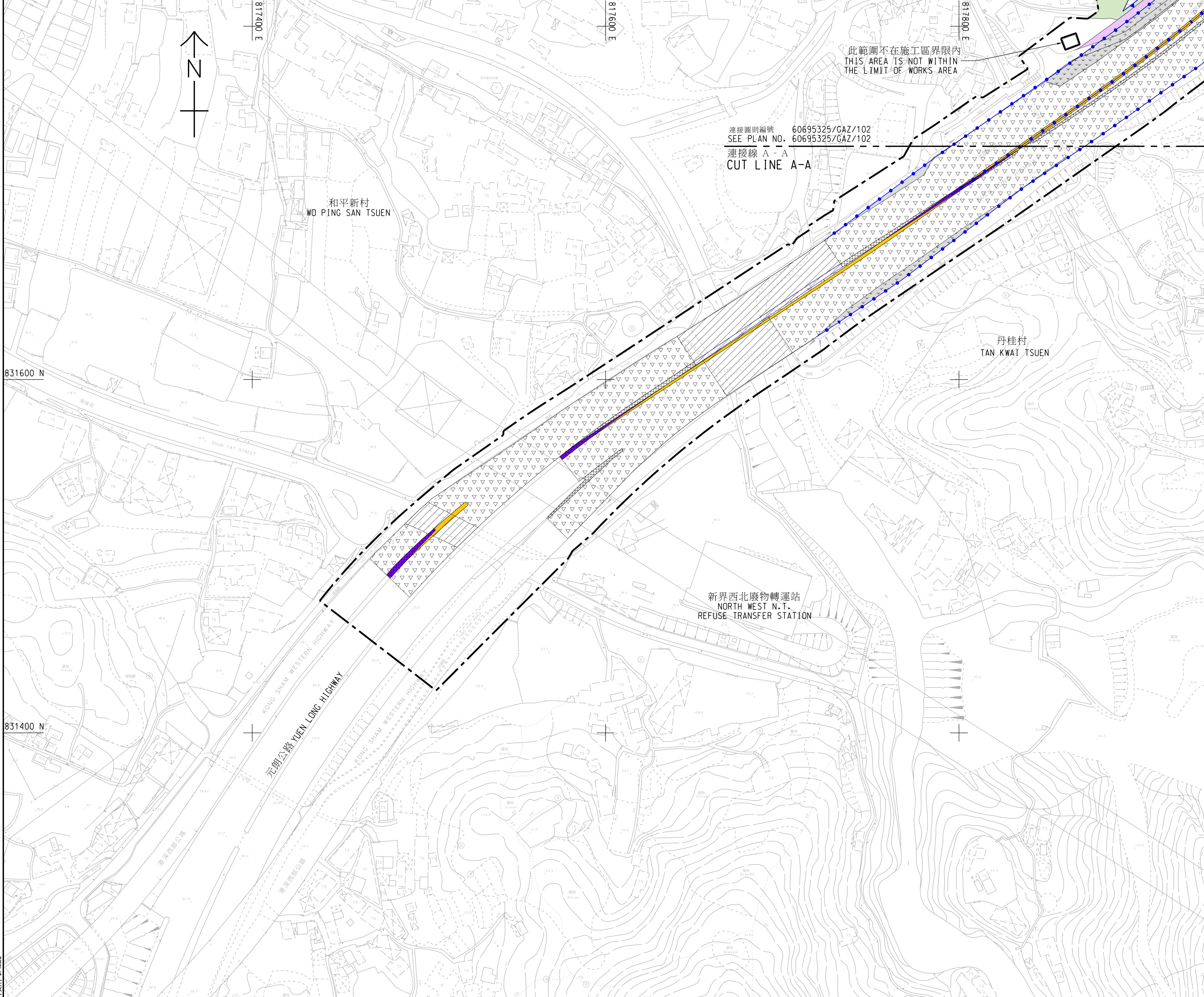
圖例  
LEGEND

圖則編號 PLAN NO.	比例 SCALE
60695325/GAZ/LEGEND	A1 : 1000

辦事處 OFFICE  
主要工程管理處  
MAJOR WORKS PROJCT  
MANAGEMENT OFFICE







此範圍不在施工區界限內  
THIS AREA IS NOT WITHIN  
THE LIMIT OF WORKS AREA

連接圖則編號 60695325/GAZ/102  
SEE PLAN NO. 60695325/GAZ/102  
連接線 A - A  
CUT LINE A-A

**註釋:**

- NOTES:**
1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
  2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
  3. 如有需要，施工區界限內的部分現有地面車道、高架車道、行人路和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
  4. 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限之內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
  5. 圖例載於圖則編號60695325/GAZ/LEGEND。  
DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN ON PLAN NO. 60695325/GAZ/LEGEND.
  6. 工務計劃項目第7817CL號及第7827CL號(部分)元朗南發展第一階段工程及第二階段工程第一期的道路工程見圖則第60566218/GAZ/100號至60566218/GAZ/112號所示及其附連的計劃內說明，該圖則及計劃於2021年3月26日及2021年4月1日的憲報公告編號1637提述。相關道路工程已根據道路(工程、使用及補償)條例(第370章)於2022年2月8日獲授權進行。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NOS. 7817CL AND 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT STAGE 1 WORKS AND STAGE 2 WORKS, PHASE 1 ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60566218/GAZ/100 TO 60566218/GAZ/112 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 1637 PUBLISHED ON 26 MARCH 2021 AND 1 APRIL 2021. SUCH ROAD WORKS HAVE BEEN AUTHORIZED UNDER THE ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CAP. 370) ON 8 FEBRUARY 2022.
  7. 工務計劃項目第7827CL號(部分)元朗南第二期發展的道路工程見圖則第60630968/GAZ/100號至60630968/GAZ/115號所示及其附連的計劃內說明，該圖則及計劃於2023年6月2日及2023年6月9日的憲報公告編號3284提述。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NO. 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60630968/GAZ/100 TO 60630968/GAZ/115 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 3284 PUBLISHED ON 2 JUNE 2023 AND 9 JUNE 2023.

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第 888TH 號  
元朗公路 (藍地至唐人新村段)  
擴闊工程  
PWP ITEM NO. 888TH  
WIDENING OF YUEN LONG HIGHWAY  
(SECTION BETWEEN LAM TEI AND  
TONG YAN SAN TSUEN)

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第370章)而在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION)  
ORDINANCE (CHAPTER 370)

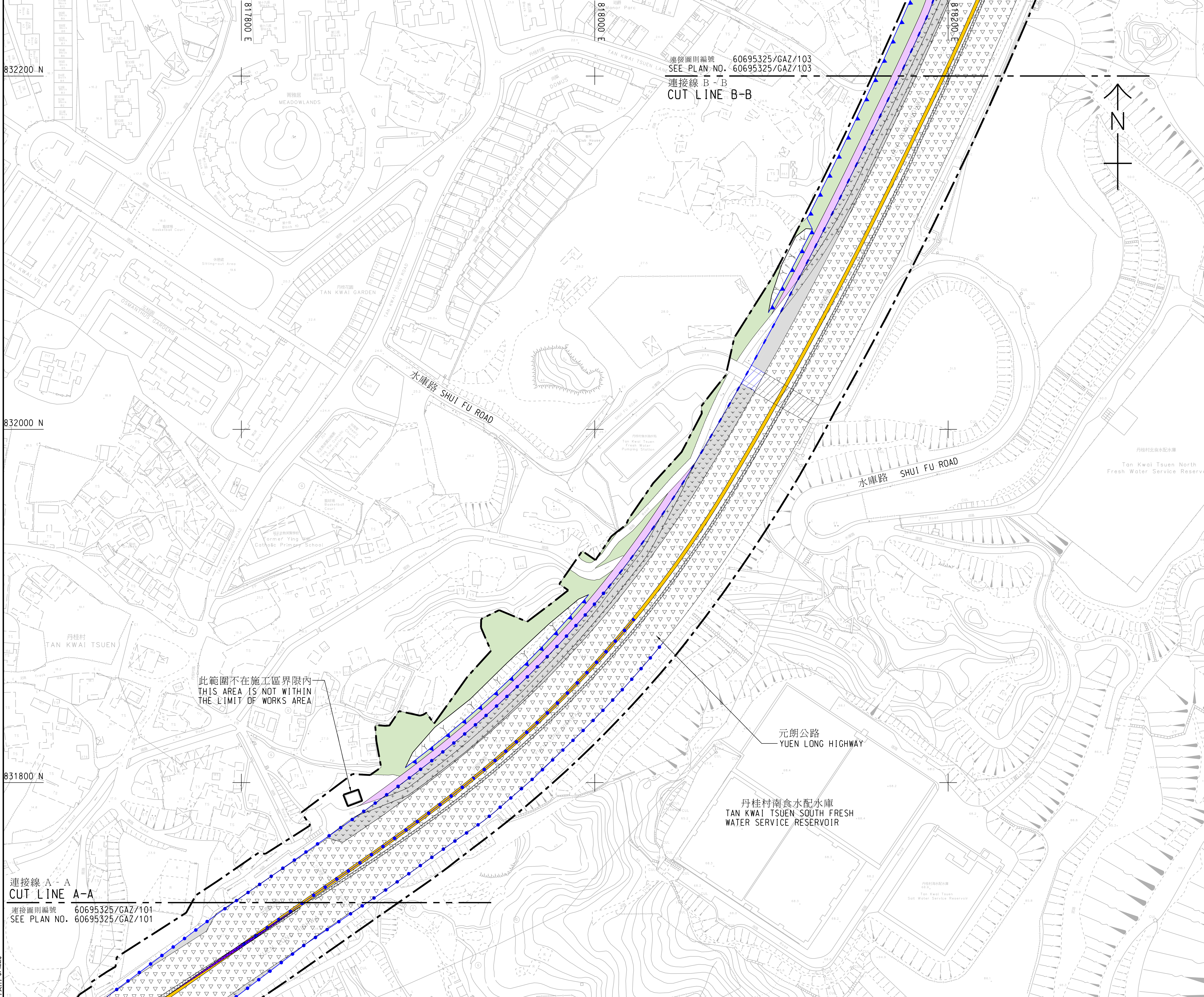
五張之一張  
SHEET 1 OF 5

圖則編號 PLAN NO.  
60695325/GAZ/101  
比例 SCALE  
A1 1 : 1000

辦事處 OFFICE  
主要工程管理處  
MAJOR WORKS PROJCT  
MANAGEMENT OFFICE







**註釋:**  
**NOTES:**

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內的部分現有地面車道、高架行車道、行人路和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
 SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限之內進行。  
 SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
- 圖例載於圖則編號60695325/GAZ/LEGEND。  
 DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN ON PLAN NO. 60695325/GAZ/LEGEND.
- 工務計劃項目第7817CL號及第7827CL號(部分)元朗南發展第一階段工程及第二階段工程第一期的道路工程見圖則第60566218/GAZ/100號至60566218/GAZ/112號所示及其附連的計劃內說明，該圖則及計劃於2021年3月26日及2021年4月1日的憲報公告編號1637提述。相關道路工程已根據道路(工程、使用及補償)條例(第370章)於2022年2月8日獲授權進行。  
 THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NOS. 7817CL AND 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT STAGE 1 WORKS AND STAGE 2 WORKS, PHASE 1 ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60566218/GAZ/100 TO 60566218/GAZ/112 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 1637 PUBLISHED ON 26 MARCH 2021 AND 1 APRIL 2021. SUCH ROAD WORKS HAVE BEEN AUTHORIZED UNDER THE ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CAP. 370) ON 8 FEBRUARY 2022.
- 工務計劃項目第7827CL號(部分)元朗南第二期發展的道路工程見圖則第60630968/GAZ/100號至60630968/GAZ/115號所示及其附連的計劃內說明，該圖則及計劃於2023年6月2日及2023年6月9日的憲報公告編號3284提述。  
 THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NO. 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60630968/GAZ/100 TO 60630968/GAZ/115 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 3284 PUBLISHED ON 2 JUNE 2023 AND 9 JUNE 2023.

工程名稱 PROJECT TITLE	
工務計劃項目第 888TH 號 元朗公路 (藍地至唐人新村段) 擴闊工程	
PWP ITEM NO. 888TH WIDENING OF YUEN LONG HIGHWAY (SECTION BETWEEN LAM TEI AND TONG YAN SAN TSUEN)	
圖則名稱 PLAN TITLE	
根據《道路(工程、使用及補償)條例》 (第370章)而在憲報公布之圖則 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)	
圖則編號 PLAN NO.	比例 SCALE
60695325/GAZ/102	A1 : 1000
辦事處 OFFICE	
主要工程管理處 MAJOR WORKS PROJ MANAGEMENT OFFICE	
 路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT	

832200 N  
832000 N  
831800 N

81800 E  
81800 E  
818200 E

連接圖則編號 60695325/GAZ/103  
SEE PLAN NO. 60695325/GAZ/103

連接線 B-B  
CUT LINE B-B

水庫路 SHUI FU ROAD

元朗公路 YUEN LONG HIGHWAY

丹桂村南食水配水庫  
TAN KWAI TSUEN SOUTH FRESH  
WATER SERVICE RESERVOIR

丹桂村 TAN KWAI TSUEN

此範圍不在施工區界限內  
THIS AREA IS NOT WITHIN  
THE LIMIT OF WORKS AREA

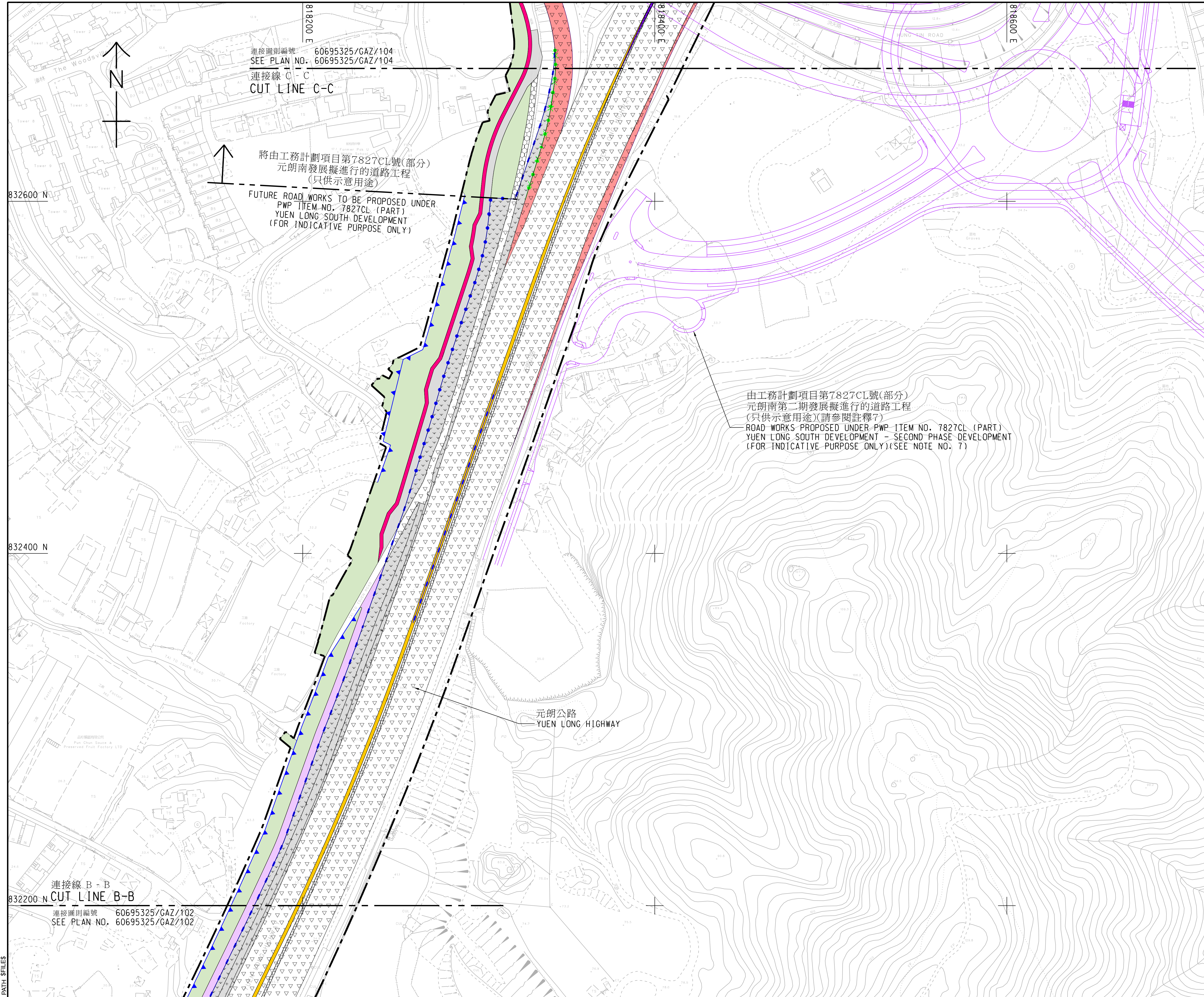
連接線 A-A  
CUT LINE A-A

連接圖則編號 60695325/GAZ/101  
SEE PLAN NO. 60695325/GAZ/101

Plot File by: SUBSERS  
PATH: SFILES

五張之第二張  
SHEET 2 OF 5





連接圖則編號 60695325/GAZ/104  
SEE PLAN NO. 60695325/GAZ/104

連接線 C-C  
CUT LINE C-C

將由工務計劃項目第7827CL號(部分)  
元朗南發展擬進行的道路工程  
(只供示意用途)

FUTURE ROAD WORKS TO BE PROPOSED UNDER  
PWP ITEM NO. 7827CL (PART)  
YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT  
(FOR INDICATIVE PURPOSE ONLY)

由工務計劃項目第7827CL號(部分)  
元朗南第二期發展擬進行的道路工程  
(只供示意用途)(請參閱註釋7)  
ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NO. 7827CL (PART)  
YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT  
(FOR INDICATIVE PURPOSE ONLY)(SEE NOTE NO. 7)

元朗公路  
YUEN LONG HIGHWAY

連接線 B-B  
CUT LINE B-B

連接圖則編號 60695325/GAZ/102  
SEE PLAN NO. 60695325/GAZ/102

- 註釋:**  
**NOTES:**
1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
  2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
  3. 如有需要，施工區界限內的部分現有地面車道、高架行車道、行人路和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
  4. 如有需要，斜坡穩定工程或會在施工區界限之內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
  5. 圖例載於圖則編號60695325/GAZ/LEGEND。  
DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN ON PLAN NO. 60695325/GAZ/LEGEND.
  6. 工務計劃項目第7817CL號及第7827CL號(部分)元朗南發展第一階段工程及第二階段工程第一期的道路工程見圖則第60566218/GAZ/100號至60566218/GAZ/112號所示及其附連的計劃內說明，該圖則及計劃於2021年3月26日及2021年4月1日的憲報公告編號1637提述。相關道路工程已根據道路(工程、使用及補償)條例(第370章)於2022年2月8日獲授權進行。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NOS. 7817CL AND 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT STAGE 1 WORKS AND STAGE 2 WORKS, PHASE 1 ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60566218/GAZ/100 TO 60566218/GAZ/112 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 1637 PUBLISHED ON 26 MARCH 2021 AND 1 APRIL 2021. SUCH ROAD WORKS HAVE BEEN AUTHORIZED UNDER THE ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CAP. 370) ON 8 FEBRUARY 2022.
  7. 工務計劃項目第7827CL號(部分)元朗南第二期發展的道路工程見圖則第60630968/GAZ/100號至60630968/GAZ/115號所示及其附連的計劃內說明，該圖則及計劃於2023年6月2日及2023年6月9日的憲報公告編號3284提述。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NO. 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60630968/GAZ/100 TO 60630968/GAZ/115 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 3284 PUBLISHED ON 2 JUNE 2023 AND 9 JUNE 2023.

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第 888TH 號  
元朗公路(藍地至唐人新村段)  
擴闊工程  
PWP ITEM NO. 888TH  
WIDENING OF YUEN LONG HIGHWAY  
(SECTION BETWEEN LAM TEI AND  
TONG YAN SAN TSUEN)

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第370章)而在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION)  
ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 PLAN NO.  
60695325/GAZ/103

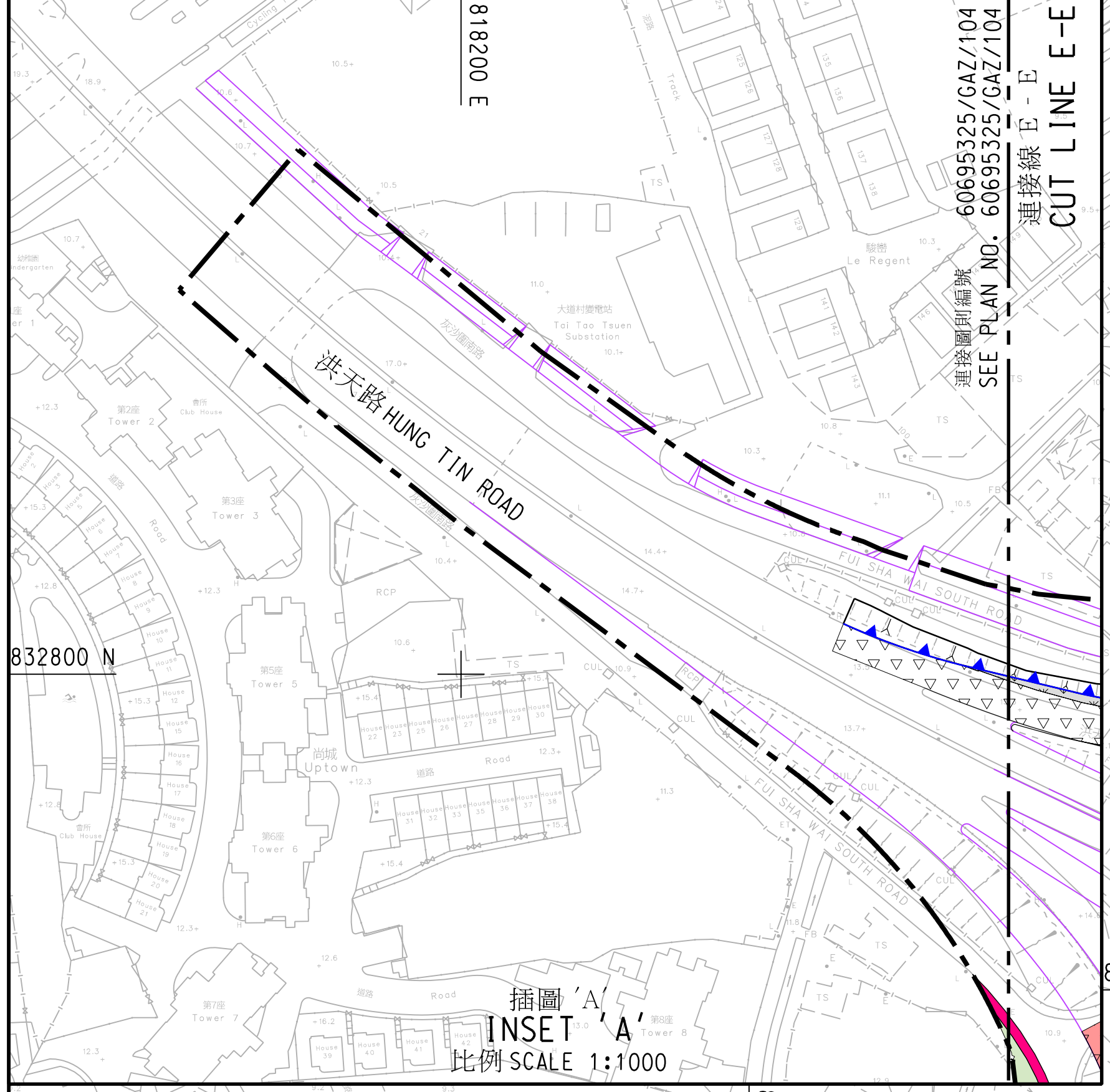
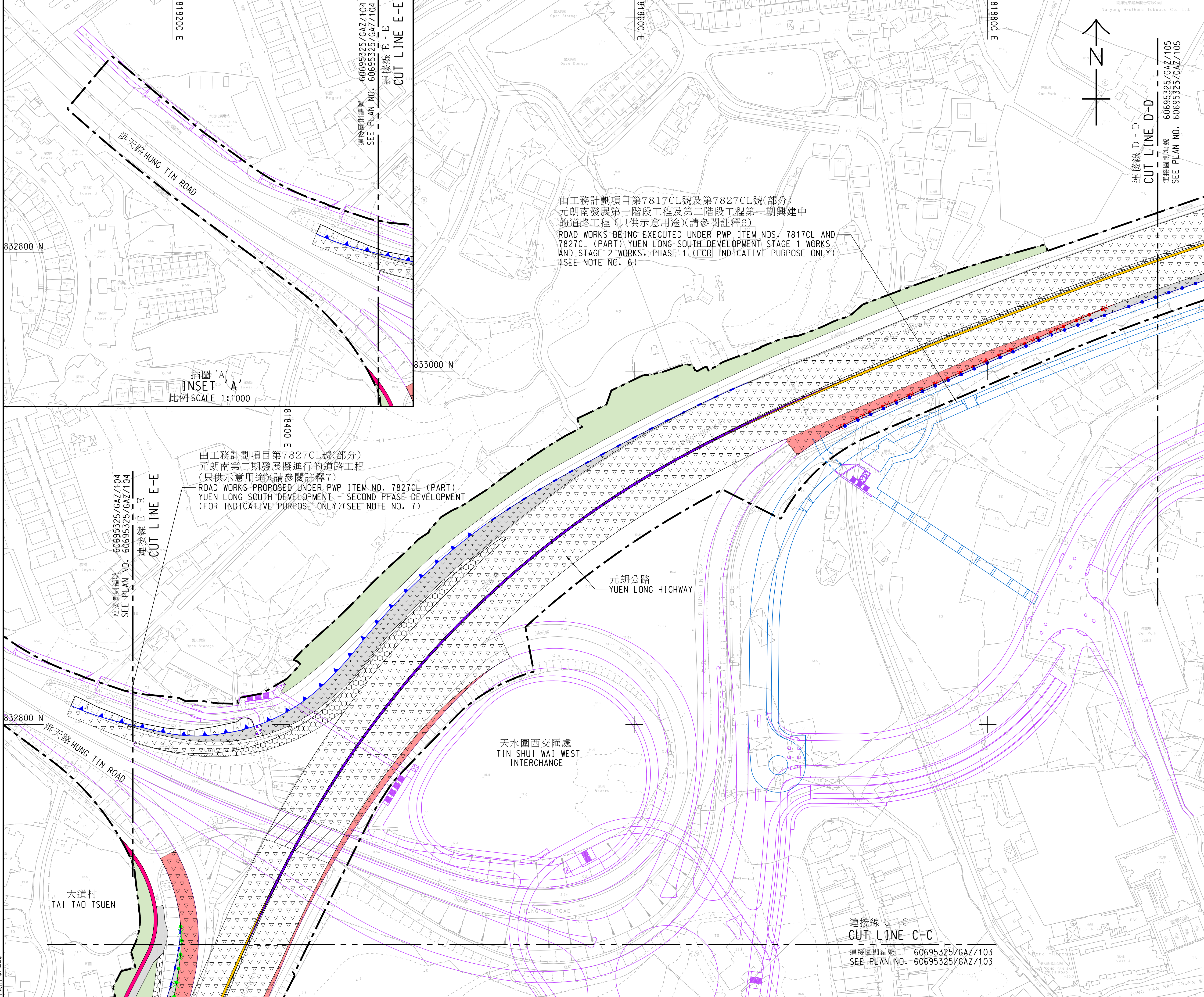
辦事處 OFFICE  
主要工程管理處  
MAJOR WORKS PROJCT  
MANAGEMENT OFFICE

五張之第三張  
SHEET 3 OF 5

比例 SCALE  
A1 1 : 1000

路政署  
HIGHWAYS  
DEPARTMENT





由工務計劃項目第7817CL號及第7827CL號(部分)  
元朗南發展第一階段工程及第二階段工程第一期興建中的  
道路工程 (只供示意用途)(請參閱註釋6)  
ROAD WORKS BEING EXECUTED UNDER PWP ITEM NOS. 7817CL AND  
7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT STAGE 1 WORKS  
AND STAGE 2 WORKS, PHASE 1 (FOR INDICATIVE PURPOSE ONLY)  
(SEE NOTE NO. 6)

由工務計劃項目第7827CL號(部分)  
元朗南第二期發展擬進行的道路工程  
(只供示意用途)(請參閱註釋7)  
ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NO. 7827CL (PART)  
YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT  
(FOR INDICATIVE PURPOSE ONLY)(SEE NOTE NO. 7)

- 註釋:**  
**NOTES:**
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
  - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
  - 如有需要，施工區界限內的部分現有地面車道、高架車道、行人路和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
  - 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限之內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
  - 圖例載於圖則編號60695325/GAZ/104。  
DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN ON PLAN NO. 60695325/GAZ/LEGEND.
  - 工務計劃項目第7817CL號及第7827CL號(部分)元朗南發展第一階段工程及第二階段工程第一期的道路工程見圖則第60566218/GAZ/100號至60566218/GAZ/112號所示及其附連的計劃內說明，該圖則及計劃於2021年3月26日及2021年4月1日的憲報公告編號1637提述。相關道路工程已根據道路(工程、使用及補償)條例(第370章)於2022年2月8日獲授權進行。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NOS. 7817CL AND 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT STAGE 1 WORKS AND STAGE 2 WORKS, PHASE 1 ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60566218/GAZ/100 TO 60566218/GAZ/112 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 1637 PUBLISHED ON 26 MARCH 2021 AND 1 APRIL 2021. SUCH ROAD WORKS HAVE BEEN AUTHORIZED UNDER THE ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CAP. 370) ON 8 FEBRUARY 2022.
  - 工務計劃項目第7827CL號(部分)元朗南第二期發展的道路工程見圖則第60630968/GAZ/100號至60630968/GAZ/115號所示及其附連的計劃內說明，該圖則及計劃於2023年6月2日及2023年6月9日的憲報公告編號3284提述。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NO. 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60630968/GAZ/100 TO 60630968/GAZ/115 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 3284 PUBLISHED ON 2 JUNE 2023 AND 9 JUNE 2023.

工程名稱 PROJECT TITLE	
工務計劃項目第 888TH 號 元朗公路 (藍地至唐人新村段) 擴闊工程	
PWP ITEM NO. 888TH WIDENING OF YUEN LONG HIGHWAY (SECTION BETWEEN LAM TEI AND TONG YAN SAN TSUEN)	
圖則名稱 PLAN TITLE	
根據《道路(工程、使用及補償)條例》 (第370章)而在憲報公布之圖則 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)	
圖則編號 PLAN NO.	比例 SCALE
60695325/GAZ/104	A1 1 : 1000
辦事處 OFFICE	
主要工程管理處 MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE	
 路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT	

連接線 C-C  
CUT LINE C-C  
連接圖則編號 60695325/GAZ/103  
SEE PLAN NO. 60695325/GAZ/103

Plot File by: SUBERS PATH SFLES

五張之第四張  
SHEET 4 OF 5



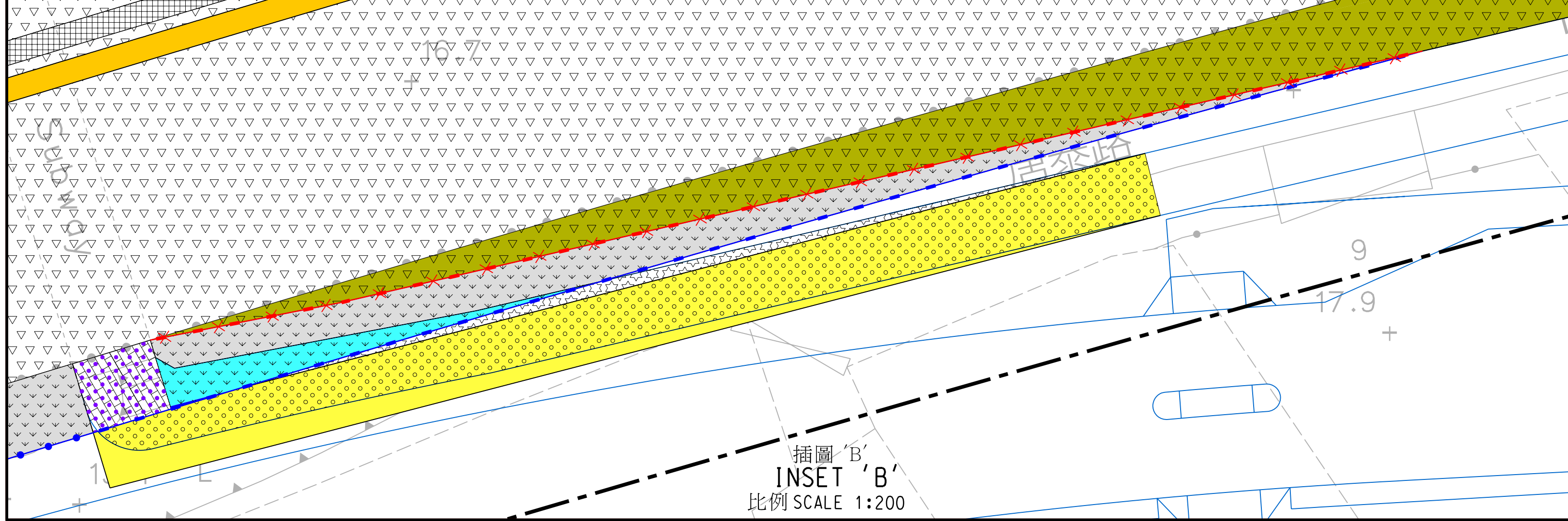
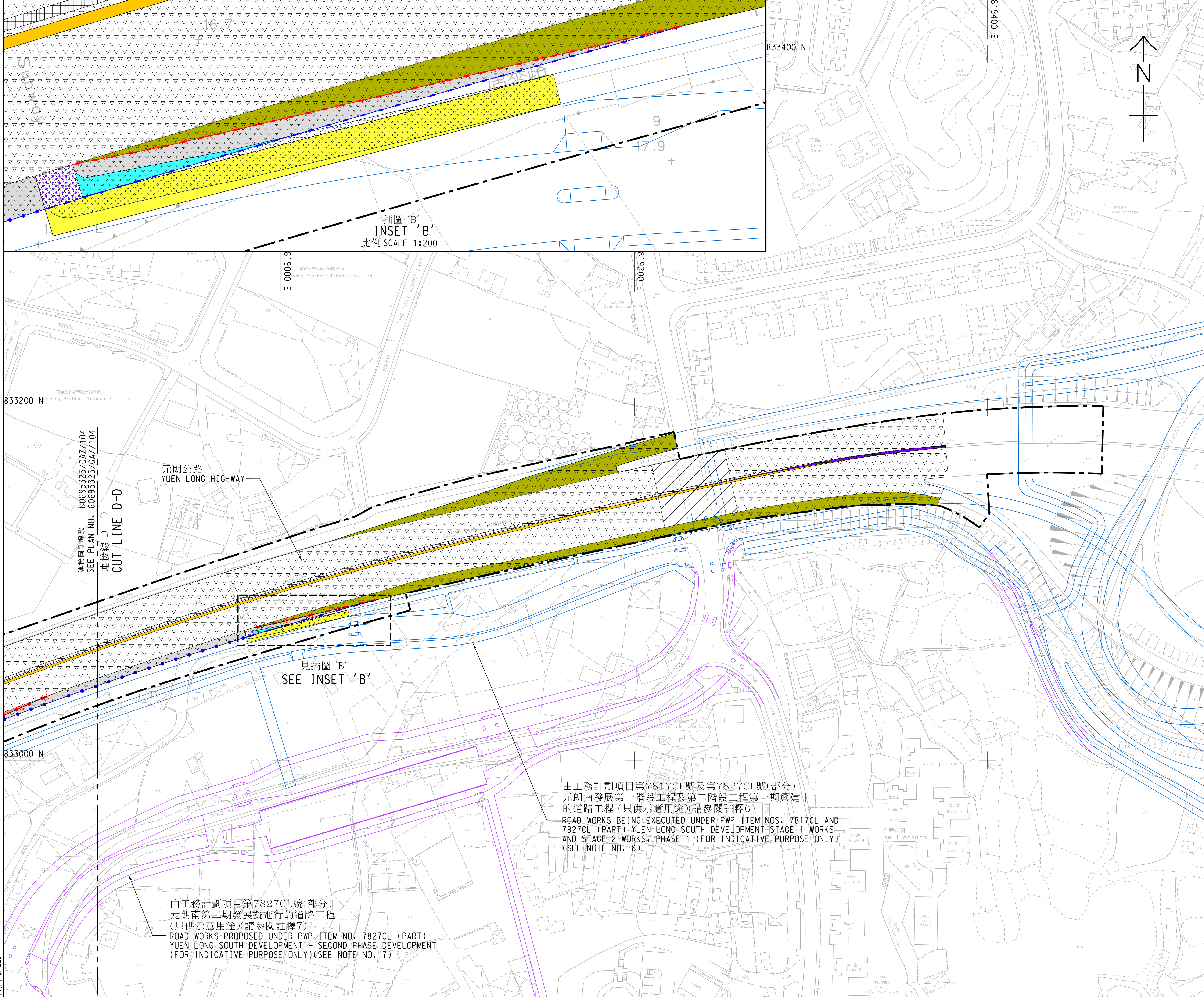


插圖 'B'  
INSET 'B'  
比例 SCALE 1:200

60695325/GAZ/104  
SEE PLAN NO. 60695325/GAZ/104  
連接圖則編號  
連綫線 D-D  
CUT LINE D-D

元朗公路  
YUEN LONG HIGHWAY

見插圖 'B'  
SEE INSET 'B'

由工務計劃項目第7817CL號及第7827CL號(部分)  
元朗南發展第一階段工程及第二階段工程第一期興建中  
的道路工程(只供示意用途)(請參閱註釋6)  
ROAD WORKS BEING EXECUTED UNDER PWP ITEM NOS. 7817CL AND  
7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT STAGE 1 WORKS  
AND STAGE 2 WORKS, PHASE 1 (FOR INDICATIVE PURPOSE ONLY)  
(SEE NOTE NO. 6)

由工務計劃項目第7827CL號(部分)  
元朗南第二期發展擬進行的道路工程  
(只供示意用途)(請參閱註釋7)  
ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NO. 7827CL (PART)  
YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT  
(FOR INDICATIVE PURPOSE ONLY)(SEE NOTE NO. 7)

- 註釋:**  
**NOTES:**
1. 除另有指明外, 所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
  2. 所有水平平均為約數, 以米為單位, 並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
  3. 如有需要, 施工區界限內的部分現有地面行車道、高架行車道、行人路和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
  4. 如有需要, 斜坡穩定工程或會在施工區界限之內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
  5. 圖例載於圖則編號60695325/GAZ/LEGEND。  
DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN ON PLAN NO. 60695325/GAZ/LEGEND.
  6. 工務計劃項目第7817CL號及第7827CL號(部分)元朗南發展第一階段工程及第二階段工程第一期的道路工程見圖則第60566218/GAZ/100號至60566218/GAZ/112號所示及其附連的計劃內說明, 該圖則及計劃於2021年3月26日及2021年4月1日的憲報公告編號1637提述。相關道路工程已根據道路(工程、使用及補償)條例(第370章)於2022年2月8日獲授權進行。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NOS. 7817CL AND 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT STAGE 1 WORKS AND STAGE 2 WORKS, PHASE 1 ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60566218/GAZ/100 TO 60566218/GAZ/112 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 1637 PUBLISHED ON 26 MARCH 2021 AND 1 APRIL 2021. SUCH ROAD WORKS HAVE BEEN AUTHORIZED UNDER THE ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CAP. 370) ON 8 FEBRUARY 2022.
  7. 工務計劃項目第7827CL號(部分)元朗南第二期發展的道路工程見圖則第60630968/GAZ/100號至60630968/GAZ/115號所示及其附連的計劃內說明, 該圖則及計劃於2023年6月2日及2023年6月9日的憲報公告編號3284提述。  
THE ROAD WORKS PROPOSED UNDER PWP ITEM NO. 7827CL (PART) YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT ARE SHOWN ON PLANS NOS. 60630968/GAZ/100 TO 60630968/GAZ/115 AND DESCRIBED IN THE SCHEME ANNEXED THERETO, WHICH PLANS AND SCHEME ARE REFERRED TO IN GAZETTE NOTICE NO. 3284 PUBLISHED ON 2 JUNE 2023 AND 9 JUNE 2023.

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第 888TH 號  
元朗公路 (藍地至唐人新村段)  
擴闊工程  
PWP ITEM NO. 888TH  
WIDENING OF YUEN LONG HIGHWAY  
(SECTION BETWEEN LAM TEI AND  
TONG YAN SAN TSUEN)

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第370章)而在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION)  
ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 PLAN NO.  
60695325/GAZ/105  
辦事處 OFFICE  
主要工程管理處  
MAJOR WORKS PROJECT  
MANAGEMENT OFFICE

五張之第五張  
SHEET 5 OF 5

比例 SCALE  
A1 1 : 1000

路政署  
HIGHWAYS  
DEPARTMENT